



安全理事会

Distr.: General
27 July 2009
Chinese
Original: English

秘书长根据第 1859 (2008) 号决议第 5 段提交的报告

一. 导言

1. 安全理事会第 1859 (2008) 号决议第 5 段决定重新审查专门涉及伊拉克的决议，首先从第 661 (1990) 号决议开始，并为此请秘书长在与伊拉克协商后汇报相关事实情况，便于安理会考虑采取必要行动，使伊拉克享有与此类决议通过之前同等的国际地位。

2. 本报告提供了安理会所要求的事实情况。为了编写本报告，秘书处重新审查了从 1990 年 8 月 6 日第 661 (1990) 号决议开始，安理会在 18 年期间通过的涉及伊拉克的相关决议。10 个不同的联合国方案、部厅和国际组织参与了相关事实的审查工作和本报告的编写工作。在编写本报告的过程中，秘书处还与伊拉克政府和其他相关利益攸关方进行了协商。除非另有说明，本报告所阐述的源于这些决议的任务和要求仍被视为有效。

二. 相关事实概况

A. 安全理事会第 687 (1991) 号决议 E 节规定伊拉克应支付的赔偿

3. 联合国赔偿委员会是安全理事会于 1991 年设立的安理会附属机构，目的是受理因 1990/1991 年伊拉克非法入侵和占领科威特而对外国政府、国民和公司造成的直接损失、损害和伤害而提出的赔偿并支付赔偿金。赔偿委员会目前的组成包括与安全理事会成员组成相同的理事会和行政首长领导的秘书处。从 2007 年 7 月 1 日起，赔偿委员会秘书处根据理事会在 2005 年 12 月第五十八届会议上做出的决定予以缩编，保留少部分人员。

4. 根据第 705 (1991) 号决议的规定，并经第 986 (1995) 号决议确认，伊拉克应向赔偿基金付款的数额确定在相关决议所核定的所有石油和石油产品出口销售额的 30%。此后，第 1330 (2000) 号决议将付款数额降至 25%。在目前情况下，根



据第 1483(2003)号决议第 21 段，伊拉克所有石油、石油产品和天然气出口销售所得收入的 5%存入赔偿基金。安理会在该决议中规定，在伊拉克政府和赔偿委员会理事会另做决定之前，该百分比将保持在这一水平。

5. 理事会在其 2005 年 6 月第五十六届会议上完成了对 1991 年赔偿委员会设立以来受理的所有索赔要求的审查工作。委员会共审查并解决了 260 万项索赔要求，索赔金额达 3 520 亿美元。在已解决的索赔中，已为个人、企业、政府和国际组织提出的大约 150 万项索赔要求核准近 523 亿美元的赔偿金。已核准的赔偿金按季度支付，最近的一次付款日期是 2009 年 4 月 29 日。伊拉克迄今共已支付了 271 亿美元，未支付的应付款余额约为 252 亿美元。

6. 除了应支付科威特的大约 252 亿美元的 10 份赔偿金以外，伊拉克已履行了向因 1990/91 年占领科威特而受影响的不同国籍的个人和公司及各国政府支付赔偿的所有有关义务。在应支付给科威特的 10 份未付赔偿金中，大约 240 亿美元的 9 份赔偿金主要涉及科威特石油部门的损失，包括熄灭油井大火的费用以及政府建筑物的损坏和各部委的损失。其他价值 12 亿美元的赔偿金是科威特的环境赔偿金，应通过赔偿基金支付，并应符合环境赔偿金后续方案的规定。

7. 这一后续方案是应伊拉克政府 2003 年 12 月提出的请求并根据理事会第 258(2005)号决定设立的，目的是建立一个机制，以监督赔偿委员会利用近 43 亿美元裁定赔偿金开展的环境补救项目的财政和技术执行情况。该方案的行政费用由参与方案的各国政府，即伊朗伊斯兰共和国、约旦、科威特和沙特阿拉伯政府支付。鉴于该方案根据第 258 号决定正在监督的项目的规模和复杂程度，预计完成各项目需要的时间从 5 到 15 年不等，这一时间跨度可能超过赔偿委员会完成索赔和付款职能所需的时间。因此，理事会开始考虑在赔偿委员会最终解散之前它在该方案下的审查职能的今后安排问题。理事会预计将在 2010 年年中以前就该方案的未来做出决定。

8. 理事会第 256(2005)号决定规定优先支付胜诉的环境索赔和未付金额低于 5 亿美元的其他索赔。鉴于伊拉克当前的石油、石油产品和天然气的出口销售额以及这些商品和产品当前在国际市场上的价格，目前赔偿基金的月收入大约为 1.1 亿美元。假设赔偿基金的收入维持在这一水平上下，预计到 2010 年第二季度将完成第 256(2005)号决定所设付款机制规定优先付款的索赔款的支付。这其中不包括上述应付的近 240 亿美元的 9 份赔偿金。尚未解决的问题之一是，石油易货贸易及伊拉克发展基金机制以外的石油和石油产品销售导致赔偿基金资金短缺。2009 年 4 月 28 日和 29 日理事会第六十七届会议指出，在 2008 年 12 月 31 日终了年度的伊拉克发展基金审计结果公布之前，资金短缺达 1.415 亿美元。在同一届会议上，理事会还讨论了在伊拉克发展基金的任务到期之后是否需要建立适当的安排。

9. 理事会在 2007 年 10 月第六十四届会议上审议了伊拉克政府提出的减少伊拉克向赔偿基金缴款数额的请求。理事会在审查这个问题并得出结论之后，决定不改变伊拉克缴款的数额，即缴款数额维持在 5%。在得出这一结论时，理事会还回顾，在根据第 258 号决定设立环境赔偿金后续方案时，理事会曾审议过伊拉克政府提出的理事会应监督这些赔偿金使用情况和开支透明性的请求。理事会指出，改变缴款数额可能会拖延构成该方案一部分的若干项目，并进而拖延整个方案的执行。

10. 此外，理事会在 2008 年 4 月第六十五届会议和 10 月第六十六届会议上注意到，伊拉克政府和科威特政府都愿意在赔偿委员会的主持下举行会晤，以讨论在支付了环境赔偿金和低于 5 亿美元的赔偿金之后剩余近 240 亿美元未付赔偿金的问题。理事会鼓励两国政府开始协商，并要求行政首长出席和主持会议。

11. 在 2008 年 12 月 7 日伊拉克总理给安全理事会主席的信中，伊拉克政府请安全理事会审查涉及向赔偿基金付款 5% 的各项决议，以期尽量降低这个百分比，这是因为在伊拉克迫切需要用这些资金重建基础设施的时候，继续按这一数额付款给伊拉克造成了财政负担。但是，在 2009 年 3 月 10 日伊拉克总理给安全理事会主席的信中，伊拉克政府承认支付赔偿是其未尽的义务之一，并表示为完成这项任务愿意与科威特进行双边讨论。伊拉克政府以当前的金融危机和已向赔偿基金支付大笔款项为由，请求即使不能完全“取消”付款，也应认真考虑将“扣减额降至伊拉克石油收入的 1%”。在编写本报告时，联合国秘书处的理解是，这仍然是伊拉克政府的立场。

12. 科威特政府在 2009 年 3 月 23 日给安全理事会主席的信中强调，科威特认为伊拉克应履行其支付赔偿的义务，并且应继续将伊拉克石油收入的 5% 存入赔偿基金。科威特还确认致力于讨论支付环境赔偿金之后仍未支付的 240 亿美元，但坚持必需在赔偿委员会的主持下进行讨论的立场。

13. 理事会于 2009 年 4 月 28 日和 29 日举行了最近一届会议，并对伊拉克和科威特那时尚未开始协商表示失望。但是，科威特代表团在发言中重申仍然愿意与伊拉克开始讨论，理事会对这一进展表示了谨慎的乐观态度。理事会还注意到伊拉克代表团在全会开幕式上的发言，即伊拉克政府已授权由伊拉克外交部副部长穆罕默德·哈穆德·贝丹博士阁下领导的代表团开始在赔偿委员会的主持下与科威特进行谈判。

14. 2009 年 5 月 19 日和 20 日，伊拉克和科威特代表团在安曼举行了第一次协商，赔偿委员会秘书处行政首长出席并主持了这次会议。伊拉克开始的立场是应取消剩余的全部 240 亿美元的承付义务，而科威特认为这一立场不是个良好的起点。双方代表团初步讨论了将剩余未付的赔偿金投资于伊拉克的基础设施和互惠项目的其他可能办法。双方代表团一致认为，继续协商是必要和有益的，并且应在

向安全理事会提交其第 1859 (2008) 决议第 5 段规定的报告之后举行下一次会议。在这方面，我注意到伊拉克议会议长近期访问了科威特并与他的科威特同行讨论了是否有可能将未付款项转化为投资。我强烈鼓励双方继续积极讨论既有助于伊拉克满足重建需求、也对整个地区有益的其他解决方案。

B. 伊拉克-科威特边界维持项目

15. 伊拉克-科威特边界维持项目是联合国伊拉克-科威特标界委员会建议并经安全理事会第 833 (1993) 号决议确认的涉及伊拉克与科威特之间国际边界实物标识物维持问题的独立项目。尽管这个项目从本质上来讲主要是技术性的，但是它更大的目的是在两个曾经陷于战争的邻国之间建立信任。该项目也有能力建设方面的目的，旨在使伊拉克和科威特今后拥有根据国际标准维持其共同边界的技术能力。维持和平行动部与外勤支助部制图科密切合作领导这个项目。

16. 在 1991 年和 1994 年之间，边界沿线修建了 106 座界碑和 28 个中间标志，以标明两国之间的陆地边界。联合国伊拉克-科威特标界委员会建议秘书长建立一个确保持续维持界碑和标志的机制。已建立的联合国继续维持机制在伊拉克和科威特之间为维持两国共同边界实物标识物的目的做出其他技术安排之前仍然有效。

17. 委员会还建议每年对界碑进行检查和维护，并且由伊拉克和科威特共同承担维持边界的费用。在 2003 年之前，修理和建立更多中间界碑等界碑维持工作由联合国伊拉克-科威特观察团负责(伊科观察团)；在 2003 年 3 月伊科观察团撤走之后，维持和平行动部通过伊拉克-科威特边界维持项目接管了这一职责。

18. 2006 年 2 月，联合国伊拉克-科威特边界维持项目小组成立了一个评估团，伊拉克和科威特技术小组参加了这个评估团，并且由伊拉克和科威特政府等额供资的伊拉克-科威特边界问题联合信托基金资助了这个评估团。评估团的评估结果摘要在 2006 年 4 月 17 日安全理事会举行非正式协商期间提交安理会，而评估团的报告于 2006 年 5 月 11 日送达伊拉克和科威特常驻代表团。该报告阐述了评估团的边界实物标识物状况评估结果，提出了边界维持的建议，并说明了将在第二阶段(边界维持的准备)和第三阶段(实地维持)开展的工作。

19. 维持工作原定于 2006 年后半年开始。秘书处的准备工作已经完成，但是实地维持工作在 2007 和 2008 年先后几次推迟，这主要是因为需要拆除边界沿线的若干建筑物，特别是乌姆卡斯尔镇 104 a 至 106 号边境界碑之间的建筑物，这些建筑物阻挡了所要求的界碑间相互可见度，而且建筑物内的居民需要重新安置。

20. 在联合国伊拉克-科威特边界维持项目小组与伊拉克和科威特技术小组于 2007 年 6 月 21 日至 23 日在纽约以及 2008 年 10 月 21 日至 23 日在科威特城举行的会议期间，两国代表均表示致力于进一步执行 2006 年评估报告的建议。与会者同意边界维持项目的最后阶段，即第三阶段(实地维持)将于 2009 年 9 月 15 日

开始,前提是伊拉克和科威特政府向秘书处确认它们对此表示同意,而两国政府 2008 年 12 月 1 日和 2009 年 1 月 5 日的普通照会分别对此予以确认。此外,科威特政府在 2009 年 3 月 9 日的普通照会中表示愿意在边界科威特一侧的允许进出和提供安保。在 2009 年 3 月 10 日给安全理事会主席的信中,伊拉克通知安理会已拆除 105 号界碑处的小型建筑物,并且已开始边界伊拉克一侧修建与界碑平行的公路。这封信表示希望在商定的时间表内完成最后阶段的维持工作。但是,伊拉克政府在 2009 年 5 月 14 日的普通照会中要求推迟执行边界维持项目第三阶段,直到伊拉克政府完成执行 2006 年评估报告的建议,但未明确新的期限。

21. 秘书处继续规划实地维持工作。但是,在伊拉克和科威特两国政府都未确认是否已拆除边界上的障碍物、是否允许接近所有界碑以及两国政府是否愿意继续努力的情况下,很难确定可行的实地维持时间表(项目第三阶段)。维持和平行动部于 2009 年 6 月 9 日向两国政府发出普通照会,以答复伊拉克 5 月 14 日的普通照会。维和部的普通照会要求伊拉克和科威特在 6 月 30 日之前做出答复,并说明同意在 10 月 30 日以前开始边界维持项目第三阶段,或者为维持这个项目另外捐款 600 000 美元。科威特在 6 月 17 日和 25 日的两个普通照会中做出了肯定的答复,重申同意开始第三阶段,并请求向安理会简报造成拖延的原因,并请求将伊拉克针对条件是否允许于 2009 年 10 月开工做出的答复告知科威特。迄今为止,伊拉克尚未对秘书处 2009 年 6 月 9 日的普通照会做出答复。

22. 应当指出,由于实地维持工作的执行受到拖延,因此有必要要求伊拉克和科威特政府提供额外的资金,以期完成项目,并且实地维持工作的安保现在变得更为复杂。联合国的该项目小组还将需要足够的时间,按照规定提前 120 天与适当的安全部队联系,为边界伊拉克一侧的边界维持小组建立必要的安全和安保安排。此外,联合国将需要足够的时间为及时聘请一家工程公司重新开展联合国采购程序,以便按计划开始实地维持工作。

23. 一旦某些次要条件得到满足,包括拆除阻碍某些界碑间相互可见度的一些建筑物,边界维持项目的最后阶段就能够完成。此后,预计伊拉克和科威特政府应该能够建立有效的联合机制,例如边界委员会,以便今后双方共同维持边界。在几次拖延之后,我谨敦促伊拉克政府对秘书处 2009 年 6 月 9 日涉及项目最后阶段的普通照会做出肯定的答复。这个项目的及时、顺利完成将明确表明两国之间的关系发生了实质性的变化,并为两国之间的正常双边合作奠定基础。

C. 遣返所有科威特国民和第三国国民或送回其遗骸以及归还伊拉克 1990/91 年攫取的包括档案在内的所有科威特财产

24. 安全理事会在第 1284(1999)号决议第 14 段中要求就伊拉克遣返所有科威特国民和第三国国民或归还其遗骸以及归还伊拉克所攫取的包括档案在内的所有科威特财产的问题,任命一名高级协调员。已故尤利·沃龙佐夫大使从 2000 年到 2007 年 12 月担任协调员。2008 年 4 月根纳季·塔拉索夫大使接替了他。除了

2009 年 4 月提交的最新全面报告之外，2000 年以来已向安全理事会提交了 27 份书面报告。我于 2009 年 4 月 8 日按照 2008 年 3 月 26 日安全理事会主席给秘书长的信提交的报告(S/2009/190)第 16 至 18 段概述了有利于完成相关任务的条件。

25. 在 2003 年 3 月之前，当时的伊拉克政权一再否认把任何科威特国民或第三国国民作为战俘关押。然而，在 2003 年伊拉克前政权垮台之后，605 名失踪人员中 236 人的遗骸得到确认，他们的案子已经了结。迄今为止所有的鉴定都采用 2004 年运回科威特的遗骸。从 2004 年直到最近，伊拉克的安全局势阻碍了埋葬地的搜寻和发掘工作。还有，由于需要把失踪的科威特国民和第三国国民的遗骸与成千上万失踪的伊拉克平民的遗骸区别开来(这项任务需要基因检测工具)，鉴定失踪的科威特国民和第三国国民遗骸的工作更为复杂。虽然已交还几批财产，包括 2009 年 7 月 5 日交还 24 箱旧货币、邮票和旅行支票，但是国家档案还没有找到，它们的命运此时还不得而知。

26. 2009 年 3 月 10 日伊拉克外交部长霍希亚尔·扎巴里在给安全理事会主席的信中说明了伊拉克对这项任务的立场(见 S/2009/143)。除其他外，这位外交部长表示，伊拉克已竭尽全力结束该项人道主义苦难，伊拉克希望看到高级协调员的任务终止。根据这封信，终止任务决不会影响伊拉克与科威特在双边一级和(或)在三方委员会的框架内继续合作。

27. 科威特副首相兼外交大臣穆罕默德·萨巴赫·萨利姆·萨巴赫在 2009 年 2 月 10 日给我的信中说，几年过去了，在查明档案下落方面没有取得任何明显进展，令人遗憾，尤其是鉴于这些档案具有高度敏感的人道主义和社会价值。我的报告(S/2009/190)第 19 段也提到这个问题。外交大臣希望联合国鼓励伊拉克继续实施安全理事会在关于伊拉克与科威特间局势项目下通过的所有决议。外交大臣对高级协调员的努力表示支持，并保证为其履行任务提供充分合作。

28. 我在 2009 年 4 月的报告中建议应该有“一个建立信任与合作期”，直到 2010 年 6 月为止，以进一步鼓励双方取得明显的重大进展，加强其实际合作的格局。该报告注意到联合国伊拉克援助团(联伊援助团)制订了关于建立伊拉克人权部能力的项目，以便在搜寻失踪人员，包括搜寻前政权的成千上万伊拉克受害者方面取得进展，这将加强伊拉克政府目前在这方面的努力并且也可能有利于寻找失踪的科威特国民和第三国国民。2009 年 4 月 16 日，安全理事会决定把协调员活动的供资期限再延长 6 个月并且可能进一步延长。

29. 我认可 2003 年以后所作的努力，其结果是找到并鉴定了 236 名个人以及归还了一些科威特财产。我还认识到，有可能找不到全部遗骸和财产，并且搜寻工作最终将不得不结束。我要鼓励伊拉克在实地取得进一步进展。在这方面，我欢迎伊拉克政府最近邀请科威特失踪人员和战俘事务全国委员会主任及其工作小

组访问巴格达，讨论在这个问题上加强合作的可能方式。伊拉克政府在 2009 年 7 月 16 日给安全理事会主席的信中通报了这项邀请，我希望这将加强与科威特的实际合作，以便能够实现高级协调员的任务所规定的目标。

D. 裁军

30. 1990 年以来的许多安全理事会决议都规定了伊拉克在裁军领域，特别是核生化武器和弹道导弹以及遵守具体国际裁军条约方面的许多义务。

31. 为本报告的目的，伊拉克在化学和生物武器以及弹道导弹方面的裁军义务可分为以下三类：

(a) 伊拉克有义务向联合国特别委员会和联合国监察、核查和视察委员会(监核视委)提供支持并与其合作；

(b) 伊拉克有义务实现指定的目标，例如在国际监督下销毁、拆除违禁品或使其变成无害或者遵守规定的国际裁军协议；

(c) 伊拉克承担安全理事会没有规定执行标准的义务，例如禁止或限制从事生物领域的指定活动。

32. 上文第 31(a)段所列的伊拉克大多数义务涉及特委会或监核视委的核查、监测和视察权利，包括伊拉克提交各种申报、通知、报告、开展某些活动的请求、接受视察队、为便利特委会和监核视委执行任务提供出入渠道、服务和支助以及其他工作。2007 年 6 月 29 日安全理事会通过的第 1762(2007)号决议终止了有关决议规定的监核视委的任务。

33. 关于上文第 31(b)段所列义务，第 687(1991)号决议要求伊拉克在国际监督下，销毁、拆除被禁品或使其变成无害。特委会/监核视委和国际原子能机构(原子能机构)在终止各自的任务时，都没有提出报告，说明伊拉克已经完成该决议有关段落预期的行动。不过，安理会第 1762(2007)号决议确认，监核视委和原子能机构伊拉克核核查办公室没有必要继续开展活动，核查伊拉克履行相关决议所规定义务的情况。安理会第 1762(2007)号决议还注意到附于该决议之后的 2007 年 6 月 28 日美利坚合众国和大不列颠及北爱尔兰联合王国的联名信，其中表示已采取一切适当步骤，对下列物品采取了看管、拆除、无能化、无害化、消除或销毁等措施：(a) 伊拉克所有已知的大规模毁灭性武器和射程大于 150 公里的弹道导弹；以及(b) 伊拉克旨在研究、开发、设计、制造、生产、支持、组装和运用此类武器及其运载系统、子系统和零部件的方案所有已知要素。安理会第 1762(2007)号决议进一步注意到 2007 年 4 月 8 日伊拉克外交部长给安全理事会主席的信，其中伊拉克宣告，加入全世界民主政体的行列，支持国际不扩散制度。

34. 关于上文第 31(b)段所列其他义务，伊拉克还被要求遵守若干裁军和不扩散条约，其中包括《禁止细菌(生物)及毒素武器的发展、生产和储存以及销毁这类

武器的公约》、《关于禁止发展、生产、储存和使用化学武器及销毁此种武器的公约》及其保障协定附加议定书。按照第 1762(2007)号决议的要求，伊拉克提供了遵守所有适用的裁军和不扩散条约及有关国际协定所取得进展的报告(2008 年 5 月 29 日，S/2008/350)。伊拉克于 1991 年 6 月 19 日成为《禁止细菌武器公约》缔约国，2009 年 1 月 13 日成为《禁止化学武器公约》缔约国。伊拉克加入《禁止化学武器公约》后，禁止化学武器组织秘书处处理并分析了伊拉克的申报，并继续就适当执行公约的问题与伊拉克代表合作。在 7 月 14 日至 17 日在海牙举行的禁止化学武器组织执行理事会第五十七届会议上，该组织总干事在发言中赞扬了伊拉克当局在这方面的坦诚合作态度。伊拉克根据安全理事会有关决议不发展、建造或获得化学和生物武器的义务与《禁止化学武器公约》或《禁止细菌武器公约》缔约国的“一般义务”相类似，尤其是在违禁活动的范围方面。不过，在导弹领域，还没有任何普遍适用的多边协议禁止伊拉克使用、发展、生产或获取射程大于 150 公里的弹道导弹。

35. 关于上文第 31(c)段所列义务，安全理事会规定了若干义务，禁止或限制伊拉克从事某些具体活动。安全理事会还没有规定这些义务的执行标准，也没有把它们的效力同核查机构的存在相联系。根据不断监测和核查伊拉克遵守安全理事会第 687(1991)号决议 C 节有关部分情况的计划，具体禁止伊拉克：

- “除了未被任何军事组织雇用的文职人员外，进行任何微生物和毒素方面的活动。这类活动应公开进行；不允许机密的或秘密的计划或活动”(S/22871/Rev. 1，第 38(b)段)。
- “除本土的或即将预期在其外界环境发生的疾病外，进行任何关于疾病的活动”(S/22871/Rev. 1，第 38(c)段)。
- “在任何时期拥有一个以上设有符合以下标准的实验室(单位)的设施：1983 年世界卫生组织《实验室生物安全手册》规定的‘高度密闭实验室’，诸如定为生物安全第 4 级(BL4)或 P4 或相等的标准。伊拉克不得在任何时期拥有两个以上设有符合“密闭实验室”标准的实验室(单位)的设施，诸如定位为 BL3 或 P3 或相等的标准。”(S/22871/Rev. 1，第 38(e)段)。

36. 同样，安理会第 1762(2007)号决议或随后的任何决议都没有具体阐述第 707(1991)号决议第 3(f)段所述的禁令，其中要求伊拉克停止任何种类的核活动，除了医疗、农业或工业用途使用同位素，直至安全理事会确定伊拉克已充分遵守该决议和第 687(1991)号决议第 12 和 13 段，而且原子能机构确定伊拉克已充分遵守其与原子能机构签订的保障协定为止。

37. 2008 年，原子能机构秘书处没有发现伊拉克挪用和平核活动所用已申报核材料的迹象，据此，原子能机构秘书处确认 2008 年伊拉克的已申报核材料仍用于和平活动。2009 年的保障结论将在原子能机构理事会 2010 年 6 月会议前提供给

理事会。2008 年 10 月 9 日伊拉克政府与原子能机构签署了全面保障协定的附加议定书。伊拉克已通知联合国，伊拉克议会正在进行这项议定书的批准工作。在议定书生效和全面执行之后，原子能机构将能够提供可信的保证，确认伊拉克境内不存在未经申报的核材料和核活动。

38. 《伊拉克宪法》规定伊拉克承诺不扩散、不发展、不生产和不使用核生化武器以及用于发展、制造、生产和使用这类武器的有关设备、材料和技术及其运载系统。我欢迎伊拉克努力加入关于大规模毁灭性武器及有关材料和技术的国际公约和其他文书，并鼓励伊拉克政府继续这一进程。我希望，鉴于这些事实，安全理事会将根据有关决议审查伊拉克还没有履行的裁军义务和限制，并帮助伊拉克结束其历史上的这一艰难篇章。

39. 关于禁止常规武器问题，安全理事会在第 1546(2004) 号决议第 21 段中决定，以往各项决议规定的有关向伊拉克出售或供应军火及有关物资的禁令不适用于伊拉克政府所需的军火或有关物资。安理会还强调所有国家都必须严格遵守这些禁令，并指出伊拉克的邻国在这方面的重要性。关于向伊拉克供应军火的其余禁令，安全理事会并没有设立一个机制，监督这些具体措施的执行工作。然而，安理会呼吁伊拉克政府确保建立适当的执行程序。这些程序对于持续巩固伊拉克安全局势至关重要。

E. 伊拉克发展基金及国际咨询和监察委员会

40. 伊拉克发展基金是在 2003 年设立的，目的是存放所有伊拉克石油、石油产品和天然气出口销售的收益，所有会员国转来的此前冻结的伊拉克金融资产，以及“石油换粮食”方案转来的余额。安全理事会在 2003 年还决定，原产于伊拉克的石油、石油产品和天然气，出售这些产品的收益，以及移交给伊拉克发展基金的上述其他资产，应免受法律诉讼，涉及到环境损害索赔的责任除外。2004 年，安理会还规定，这些特权和豁免不适用于伊拉克在 2004 年 6 月 30 日以后承担的合同义务所引起的任何最终裁决。

41. 伊拉克发展基金的国际咨询和监察委员会也于 2003 年成立，其任务是提供独立的国际监督，并通过独立审计师审计伊拉克石油业务和出口收入以及伊拉克发展基金资源的使用情况。委员会由联合国秘书长代表、国际货币基金总裁代表、阿拉伯社会和经济发展基金主任代表和世界银行行长代表组成。

42. 根据安全理事会第 1859(2008) 号决议，该咨询委员会的任务，以及石油和石油产品及存入伊拉克发展基金的收益的特权和豁免，已延长至 2009 年 12 月 31 日。

43. 从设立直至 2008 年 12 月 31 日，伊拉克发展基金保存了石油和石油产品出口销售收益(1651 亿美元)、石油换食品方案转来的余额(104 亿美元)和其他冻结的伊拉克资金(15 亿美元)。自成立以来，咨询委员会举行了 24 次会议；下次会

议定于 2009 年 7 月 22 日和 23 日在维也纳举行。咨询委员会的记录、有关决定和报告都公布在 www.iamb.info 网站上。

44. 自 2004 年以来，伊拉克政府代表在国际咨询和监察委员会拥有一席，并参加了委员会的所有会议。2006 年 6 月，咨询委员会主席写信给伊拉克政府，谈及建立伊拉克监督机构，在适当时候接管委员会的责任。2006 年 10 月，伊拉克政府通知咨询委员会，伊拉克部长会议决定设立财务专家委员会，由伊拉克最高审计委员会主席主持。2009 年 4 月，咨询委员会写信给伊拉克政府重申，咨询委员会认为，财务专家委员会准备好承担监督责任，对伊拉克发展基金进行胜任、独立的监督。

45. 根据第 1859(2008) 号决议的要求，联合国主计长，作为我派到国际咨询和监察委员会的代表，在 2009 年 4 月 16 日向安全理事会介绍了伊拉克发展基金和咨询委员会的活动。初步定在 2009 年 8 月初向安理会提交一份关于同一议题的书面报告，包括说明在加强伊拉克发展基金的财政和行政监督方面取得的进展。

46. 在 2009 年 4 月 2 日和 3 日在安曼举行的上次会议上，咨询委员会注意到取得的进展，但还再次表示关注，认为需要做更多的工作来执行以前提出的关于加强内部管制制度的建议。其中尤其包括全面实施针对石油生产、分配和出口销售的充分运作的业务管制和测量系统，健全的财务管理制度以及打击和防止腐败的有效措施。

47. 我认可国际咨询和监察委员会的看法：伊拉克财务专家委员会已准备好承担监督责任，对伊拉克发展基金进行胜任和独立的监督。因为安全理事会准备在 2009 年年底讨论这个问题，包括伊拉克发展基金和国际咨询和监察委员会的任务，所以重要的是，如果届时仍有向联合国赔偿基金付款的要求，必须确保考虑到向赔偿基金付款的机制。

F. 石油换食品方案的剩余活动

48. 安理会第 986(1995) 号决议第 1 段授权各国，虽有第 661(1990) 号决议各项有关规定，准许进口原产于伊拉克的石油和石油产品。购买伊拉克石油和石油产品的货款直接存入秘书长设立的代管账户(伊拉克账户)，以满足伊拉克人民的人道主义需求，直到伊拉克履行安理会有关决议为止。该项安排后来被称为“石油换食品方案”。

49. 该方案要求秘书长使用存放在伊拉克账户中的资金，资助人道主义合同，但条件是：(a) 每项出口物品均须由伊拉克政府提出请求；(b) 伊拉克政府切实保证公平分配这些物品；(c) 秘书长收到有关出口物品运抵伊拉克的确实证明。

50. 联合国秘书处和伊拉克政府于 1996 年签署了关于执行安全理事会第 986(1995) 号决议的谅解备忘录，其中第 25 款规定，根据该方案购买的货物运抵

伊拉克后，将由秘书长任命的独立检查员核实，直到独立检查员向秘书长确实证明，出口货物已运抵伊拉克，才支付货款。安全理事会第 986(1995)号决议第 2 段所要求的安全理事会关于伊拉克与科威特间局势的第 661(1990)号决议所设委员会履行职责时运用的“程序”第 36 和 37 条进一步规定，除其他外，只有在收到标准到货确认书，确认货物运抵后，开立伊拉克账户的银行(法国巴黎银行)才能根据任何信用证付款。

51. 安全理事会第 1483(2003)号决议要求秘书长终止方案业务活动，并在 2003 年 11 月 21 日前，将业务活动以及有关文件转交联军临时权力机构。尽管如此，安全理事会第 1483(2003)号决议通过之后，价值大约 80 亿美元的 3 009 项合同，被认为是伊拉克重建和(或)满足伊拉克人民人道主义需要必不可少的项目，因此，被置于“优先”地位。因此，从 2003 年 11 月 22 日起，联合国继续经管与上述 3 009 项合约有关的信用证，联军临时权力机构接手了 2003 年 11 月 22 日至 2004 年 6 月 30 日期间到货确认书的发放进程。2004 年 7 月 1 日，根据安全理事会第 1546(2004)号决议，管理发货到货确认书进程的责任移交给伊拉克临时政府，2004 年 10 月 8 日，再移交给伊拉克政府。

52. 正如秘书长向安全理事会提交的历次方案状况报告所指出，发货到货确认书的责任移交给伊拉克政府后，在提供到货确认书方面，进展缓慢。因此，法国巴黎银行一直无法支付所有声称已经向伊拉克交付货物的供应商的货款。秘书长和安全理事会一再敦促伊拉克主管当局酌情迅速处理到货确认书，以便向供应商支付货款。为了尽量减少未结信用证的数量，秘书处彻底审查了档案文件。此外，我在 2007 年 12 月 7 日给安全理事会主席的信(S/2007/725)中，建议成立一个由秘书处、伊拉克政府和伊拉克中央银行代表组成的工作组。工作组上次会议于 2008 年 6 月举行，2008 年 7 月 25 日我写给安全理事会主席的信的附件有所说明(S/2008/492)。

53. 由于做出这些努力，截至 2008 年 6 月 30 日，未结信用证的数量已减少到 81 个，合计价值 3.12 亿美元。我欢迎在减少等待到货确认书的信用证数量方面取得的进展。现在只有 81 个信用证尚未付款，因此，我敦促伊拉克政府有关当局加紧努力，酌情迅速处理到货确认书，以便向供应商付款。在这方面，我期待有条不紊地迅速完成方案下的所有剩余活动，把伊拉克账户上的余留资金转入伊拉克发展基金。

54. 安全理事会第 1483(2003)号决议规定，伊拉克账户上未支配资金须移交给伊拉克发展基金。迄今为止，联合国已把总数 104.2 亿美元的资金移交伊拉克发展基金。截至 2009 年 6 月 30 日，伊拉克账户中共有 9.15 亿美元(1.97 亿美元和欧元分账户上等同于 7.18 亿美元的 5.1 亿欧元(兑换率为 1.4064 美元))。在 9.15 亿美元中，大约 3.12 亿美元目前存在账户上的现金抵押部分，作为承付资金，

用于支付供应商提出的索付款项；余下的 6.03 亿美元目前存放在账户上的无抵押部分，作为未支配资金，详情如下：

(a) 1.87 亿美元，作为储备金，应付任何意外索付，直到根据 2006 年 7 月 10 日前秘书长给安全理事会主席的信(S/2006/510)中所附说明第 16 段，石油换粮食方案的所有悬而未决问题最终得到解决；

(b) 2.25 亿美元，原先存在伊拉克账户作为过期信用证抵押款，根据 2007 年 7 月 25 日(S/2007/476)，2007 年 12 月 7 日(S/2007/725)和 2008 年 1 月 23 日(S/2008/41)我写给安全理事会主席的信中所附的说明，尚未移交给伊拉克发展基金，因为供应商提出已经交货、而伊拉克政府没有发出认证文件的问题尚待解决；

(c) 1.46 亿美元，相当于最近取消的信用证，资金投资利息和欧元对美元汇率波动而未实现的收益或亏损。

55. 2008 年 7 月 25 日我写给安全理事会主席的信(S/2008/492)中所附的说明第 18 段提到了结束方案中所有未决问题的一些替代办法；工作组会议 2008 年 6 月在安曼举行的会议上审议了这些办法。工作组除其他外，考虑了设立一个争端解决机制(如我 2007 年 12 月 7 日写给安全理事会主席的信(S/2007/725)中所述)，或简化的此类机制。

56. 鉴于 2009 年 5 月 1 日(S/2009/230)我给安全理事会主席的上次状况报告中所述的进展，其中包括上文第 53 段提到的未结信用证数量大大减少，工作组当时考虑的一些替代办法可能不再适当。然而，安全理事会不妨考虑其他的可能性，以便在适当时间有条不紊地迅速完成方案下的所有剩余活动。无论安全理事会为结束方案下所有悬而未决问题选择的时机和方式如何，安全理事会尤其应该考虑到，对于联合国、其代表和代理人自方案设立以来开展的所有活动，以及已经移交和将要移交给伊拉克发展基金的所有资金，伊拉克政府必须提供全面免责安排(这方面的情况见 2006 年 7 月 10 日秘书长给安全理事会主席的信(S/2006/510)和 2008 年 7 月 25 日秘书长给安全理事会主席的信(S/2008/492)。方案下其余活动的结束，也应取决于本组织是否有足够的资金，用于支付方案已经出现、或今后可能出现的费用和支出，包括方案逐渐结束的相关费用和支出，以及联合国与会员国合作，从事有关方案调查和诉讼工作的费用和支出。

G. 安全理事会第 1518(2003)号决议所设委员会

57. 该安全理事会委员会于 2003 年 11 月 24 日根据第 1518(2003)号决议设立，以便按照第 1483(2003)号决议第 19 和第 23 段继续查明应将其资金、其他金融资产或经济资源冻结并转入伊拉克发展基金的个人和实体。根据第 1483(2003)号决议第 23 段，冻结和转移措施适用于与伊拉克前政府有关的个人和实体的资金、其他金融资产或经济资源，即萨达姆·侯赛因或伊拉克前政权其他高级官员及其

直系亲属，包括由他们本人或代表他们或按他们指示行事的人直接或间接拥有或控制的实体，转移出伊拉克或获取的资金或其他金融资产或经济资源，以及伊拉克前政府或其国家机关、公司或代理人在伊拉克境外的资金、其他金融资产或经济资源。

58. 尽管自 2005 年 12 月以来委员会没有开过会，但委员会一直通过无异议程序审议提请其注意的有关问题，包括关于在资产转移清单上增名和除名的请求。2007 年，委员会收到了伊拉克和其他国家提出的将 5 人列入并将 3 人除名的请求，对此委员会仍在审议之中。2008 年，委员会审议了第 1730(2006) 号决议所设名单除名协调人和有关国家就个人和实体提交的除名要求提出的来文。委员会的审议已经结束，但有关个人和实体仍保留在名单上。委员会继续收到一些国家关于执行上述措施的来文。

59. 截至 2009 年 5 月 26 日，委员会按照有关决议被点列的个人名单上列有 89 条名字，实体名单上列有 208 条名字。

H. 其他有关任务

60. 安全理事会第 899(1994) 号决议提到了在伊拉克-科威特领土划界后，留在科威特领土内伊拉克公民及其私人财产的问题。安理会在该决议中决定，虽有第 661(1990) 号决议的规定，按照秘书长 1994 年 2 月 22 日信中说明的安排而支付的补偿款，可以汇给在伊拉克的有关平民。按照联合国和科威特在 1993 年 9 月 22 日达成一项安排，科威特向为此赔偿目的设立的一个信托基金支付了全部款项。鉴于在伊拉克前政权统治下不可能缔结付款安排，这笔补偿款仍留在信托基金内。

61. 2007 年 3 月 28 日，伊拉克常驻代表团通知秘书处，伊拉克部长会议决定设立一个由有关部委代表组成的小组，部长会议一名代表任组长，以便向伊拉克有关农民分发赔偿金。2008 年 2 月 4 日和 3 月 26 日，伊拉克常驻代表团的两份普通照会要求，将赔偿金和利息全部存入纽约联邦储备银行的伊拉克发展基金账户。政治事务部目前正就适当的行动方针与法律顾问办公室进行协商，并将与伊拉克和科威特政府联络。还将寻求安全理事会同意拟议安排。因此，我希望这个问题将在不久的将来得到解决。

62. 安全理事会在第 1500(2003) 号决议中决定设立联合国伊拉克援助团(联伊援助团)，以执行第 1483(2003) 号决议概述的任务。联伊援助团的任务后又经第 1511(2003) 号、第 1546(2004) 号和第 1770(2007) 号决议修订；安理会在后两项决议中均要求联合国与伊拉克政府密切协商执行在伊拉克的任务。第 1830(2008) 号决议将联伊援助团目前的任务期限延长至 2009 年 8 月 6 日。在安全理事会 2009 年 6 月 19 日会议上，安理会成员和伊拉克对联伊援助团继续发挥的作用表示赞赏。

63. 安全理事会在第 1483 (2003) 号决议中决定所有会员国应采取适当步骤, 促进将第 661 (1990) 号决议通过以来从伊拉克非法取走的伊拉克文化财产以及其他考古、历史、文化、科学稀有和宗教重要物品安全交还伊拉克, 包括规定禁止买卖或转让这类物品和可合理怀疑属此类别的物品。安理会还吁请联合国教育、科学及文化组织、国际刑警组织和其他国际组织协助执行上述规定。

三. 意见

64. 按照安理会第 1859 (2008) 号决议第 5 段的要求, 本报告介绍了相关事实, 供安理会审议并做出适当决定。不过我还要就这些问题提出一些意见。

65. 自从萨达姆·侯赛因政权 1990 年侵略科威特以来, 伊拉克和科威特两国人民遭受了两场大的战争以及严重的人道主义、政治、社会经济和环境后果。将近二十年之后, 伊拉克和该地区依然能够感受到这些事件的影响。尽管已取得很大进展, 但那里的局势尚未完全正常化。今天, 伊拉克正逐渐摆脱这一时期, 我理解伊拉克人民希望自己的国家恢复在国际大家庭中应有地位的愿望。该地区的和平、稳定和经济繁荣不仅对该地区各国至关重要, 也对全世界至关重要。

66. 本报告列举了与伊拉克和科威特之间关系有关的一些悬而未决问题。在编写本报告时, 我考虑到两国政府的看法, 并试图在报告中加以反映, 以便安全理事会做出必要决定。我高兴地注意到, 尽管存在痛苦的遗留问题, 但伊拉克政府和科威特政府在解决某些问题方面已取得进展。事实上, 作为邻国共同努力加快解决彼此之间余留的问题也是两国本身的责任。这是因为目的不仅仅是弥合和医治深刻创伤, 而是为该地区子孙后代打下坚实的基础, 该地区有幸拥有的巨大资源, 但许多资源都浪费在无益的战争中。为实现这一目标, 仍需双方表现出高度的政治意愿。根据我与伊拉克和科威特代表的会晤, 我充分相信其两国政府完全致力于和平道路及持久的和解。这两个国家应本着慷慨妥协以及对彼此的关切表示理解的精神, 考虑采用创新步骤, 解决双方之间悬而未决的问题。只有如此, 他们才能迎来两国关系新时代的曙光。

67. 本报告考虑的悬而未决问题绝不仅仅局限于与伊拉克和科威特有关的问题。联合国和我本人, 一直支持伊拉克政府从几个方面使其国际地位正常化的努力——包括依照《伊拉克国际契约》的框架, 协助开展能力建设和减轻债务, 并帮助开展区域对话。伊拉克在执行安全理事会有关决议方面仍承担主要责任。不过, 安全理事会也应考虑到伊拉克政府自 2003 年以来为国家稳定与和平以及与邻国和平相处做出的努力和取得的进展。必须认识到, 今天的伊拉克与 2003 年之前的伊拉克非常不同。我希望安全理事会审议这一报告, 以便做出适当决定帮助伊拉克切实履行其未尽的义务。

68. 随着伊拉克安全局势逐步改进，在伊拉克的重点也转到提供服务、就业、重建和发展等问题上，这是非常正确的。伊拉克的各项需求十分庞大，伊拉克政府面临多重优先事项。我感谢所有通过减免债务、直接援助、贷款或赠款的方式向伊拉克提供援助的国家，并鼓励其他国家也这样做。因为这些努力的结果将决定目前在伊拉克取得的这些成果能否转化为长期稳定。伊拉克有义务根据有关决议为赔偿基金付款，而伊拉克也继续为该基金付款。与此同时，我注意到伊拉克提出如果不能完全取消也应降低付款百分比的要求。在这方面，我强烈鼓励伊拉克和其他利益攸关者积极讨论未付赔偿金和偿还债务问题的替代解决办法，包括对有助于促进伊拉克人民和整个地区共同利益的领域进行投资。

69. 我在向安全理事会提交的历次定期报告中，指出了伊拉克自 2003 年以来取得的进展。逐步恢复伊拉克在 1990 年之前享有的国际地位是同一进程的延伸。联合国和我本人随时准备根据伊拉克政府的要求和安全理事会的授权，进一步协助这一进程。
